

РАССБТАЛИСЬ МЫ

Расстались мы, но твой портрет
Я на груди моей храню:
Как бледный призрак лучших лет,
Он душу радует мою.

И, новым преданный страстям,
Я разлюбить его не мог:
Так храм оставленный - все храм,
Кумир поверженный - все бог!

נפרדנו

נִפְרַדְנוּ. אֶפֶס תְּמוֹנַתְךָ
עָלִי לְבִי תִמְיֵד שְׁמוֹרָה,
כְּצֵל חֹרֵר מִיָּמֵי הַזֵּיו
הִיא בְּנַפְשִׁי שְׂמֵחָה מְשֻׂרָה.

וְאִם שָׁנוּ תְּאוּוֹתַי -
אוֹתָהּ אֶהֱבֵ אֵינִי חָדֵל.
מְקַדָּשׁ נְטוּשׁ - מְקַדָּשׁ הַנּוּ,
אֶלִּיל נְתוּץ - עוֹדְנוּ אֵל.